

## ÉTAT CIVIL

**Nom patronymique :** SUREDA-CAGLIANI  
**Prénom :** Sylvie  
**Adresse professionnelle :** Département LEA  
**Courriel :** cagliani@univ-perp.fr

## SITUATION PROFESSIONNELLE

**Fonction :** MCF section 14  
**Unité de recherche :** Centre de Recherches sur les Sociétés et Environnements en Méditerranées - CRESEM  
**Axe de recherche :** Patrimoines

## TITRES UNIVERSITAIRES

**HDR :** <Université>  
**Date d'obtention :** <année>  
**Titre de l'HDR :** <titre HDR>

**Doctorat (discipline et section CNU) :** (section 14)  
**Titre de la thèse :** Victimes et bourreaux dans le théâtre de Griselda Gambaro : Un réquisitoire contre l'arbitraire et l'oppression en Argentine entre 1960-1980  
**Date et lieu d'obtention :** Le 17 octobre 2008  
**Mention :** Très honorable à l'unanimité  
**Directeur de thèse :** Daniel Meyran. Jury : Edmond CROS, Michèle SORIANO, Christian MANSO, Armando GARCIA GUTIERREZ

## PUBLICATIONS

1. Articles dans des revues à comité de lecture
2. Articles dans des revues sans comité de lecture

### 3. Ouvrages à titre individuel, direction d'ouvrage

**01** Publication Thèse parue aux éditions PUP en 2011: "*Victimes et bourreaux dans le théâtre de GRISELDA GAMBARO. De "El desatino" (1965) à Antigona furiosa (1986)*".

**02** Direction d'ouvrage: éditrice et auteur de la préface des Actes du II Colloque International qu'elle a organisé dans le cadre du CRILAUP paru aux éditions PUP en 2015 : « *Représentations esthétiques en Argentine et dans le Río de la Plata XIX, XX, XXI ème : Politique, Fêtes et Excès* ».

### 4. Contribution à des ouvrages, actes de colloques, catalogues

- **Publication :** " L'Argentine : le théâtre d'une violence sous le terrorisme d'Etat du PRN dans *Réalités et représentations de la violence en postcolonies* (Jean-Godefroy Bidima, Victorien Lavou-Zoungbo, Édts.), Perpignan : Presses Universitaires de Perpignan, collection études, décembre 2015, pp. 121-129.
- **Publication :** " La conciencia de una inconciencia colectiva en el teatro argentino dans *Sociocritique et conscience : inconscient, non conscient, conscient* (Victorien Lavou-Zoungbo, Marilyn Bueno, Édts.), Perpignan : Presses Universitaires de Perpignan, collection Études, décembre 2014, pp.497-500 -.
- **Publication :** « Griselda Gambaro, la voz de una memoria en el teatro ». Publié dans AmeriKa, dans les Actes Colloque Rennes2 : « *La mémoire et ses représentations esthétiques en Amérique Latine* » sous la direction de Néstor Ponce. Fév 2010.
- 
- **Publication :** "La recepción del teatro argentino en Francia : El caso de *El campo* de Griselda Gambaro". Article paru dans Actes du XXI Congreso Internacional de Teatro Ibero-americano y Argentino Revista TEATRO XXI del Geta 2014
- 
- **Publication :** « La conciencia de una inconciencia colectiva en el teatro argentino ». Article paru dans l'ouvrage : « *Sociocritique et conscience. Inconscient, non-conscient, conscient. Actes du XIIIème congrès international de sociocritique* » co-dirigé par Victorien Lavou & Marilyn Bueno (UPVD) PUP 2014
- **Publication :** « La guerra sucia argentina » : les blessures, les traumatismes et leurs représentations dans le théâtre argentin. Article paru dans l'ouvrage « *Guerres dans le monde ibérique et ibéro-américain*. Actes du XXXVème Congrès de la S.H.F. co-dirigé par Florence Belmonte, Karim Benmiloud & Sylvie Imparato-Prieur (éds) Edition PETER LANG 2014

- **Publication** : « Teatro argentino : un espacio entre amnesia colectiva y memoria recuperada » Article paru dans l'ouvrage *“América Latina y Europa. Espacios compartidos en el teatro contemporáneo”* co-dirigé par Beatriz Aracil, José Luis Ferris y Mónica Ruiz (eds.) Universidad de Alicante Visor Libros 2015
- **Publication** : “Apátrida de Rafael Spregelburd o un cuestionamiento del arte nacional”. Article paru dans le cadre de l'ouvrage *« Représentations esthétiques en Argentine et dans le Río de la Plata XIX, XX, XXI ème : Politique, Fêtes et Excès. PUP 2015*
- **Publication** : « El secreto de sus ojos ou une dénonciation de l'impunité ». Article paru dans l'ouvrage : *« Les pulsions criminelles. Entre fiction et réalité. »* Co-dirigé par Jacobo Ríos Rodríguez & Claire Picod. Ed. mare & martin 2018
- **Publication** : « El Señor Galíndez ou la vie intérieure d'un bourreau » Article paru dans l'ouvrage *« Raconter l'exil et la dictature »* co-dirigé par Mathieu Doat & Claire Picod. Ed. mare & marin 2020
- **Publication** : 2024 dans les **Cahiers des Néo-Latines-Cuadernos** Literarios 5 porte sur une œuvre théâtrale argentine de Griselda Gambaro *La malasangre* , au programme du concours de normale Sup- ENS Lyon-
- **Co-organisatrice** du Colloque international à venir dans le cadre du CRESEM les 6 & 7 novembre 2025 : *« Représenter, montrer le passé dans le présent : productions et enjeux discursifs sur la représentation du et dans le monde hispanique et hispano-américain »*.

## ACTIVITÉS DE RECHERCHE

Docteure en langue, littérature et civilisation latino-américaine (section 14) et membre du CRESEM EA 7397 de l'Université de Perpignan Via Domitia, Sylvie Suréda-Cagliani est MCF d'espagnol au département de Langues Étrangères Appliquées de l'UFR des Lettres et Sciences Humaines qu'elle dirige depuis 2009. D'abord PRAG d'espagnol de 1996 à 2008 au Département LEA, puis MCF depuis 2009 au département LEA Faculté LSH UPVD, elle y dispense actuellement des cours magistraux de *Culture et civilisation latino-américaine*. Ses recherches développées dans sa thèse de doctorat publiée par les Presses Universitaires de Perpignan en 2011, portent sur le théâtre argentin contemporain comme miroir de la société, de la civilisation, de l'identité et de l'histoire argentine. Elle a participé et participe à de nombreux colloques internationaux en France, en Espagne et en Argentine où elle est membre associé du GETEA à Bueno-Aires (Argentine). Si elle travaille sur des problématiques qui touchent des sujets concernés par la répression, la frontière, la mémoire, les dictatures en Amérique latine et plus spécifiquement les dictatures argentines et chilienne, elle étudie

actuellement la tradition théâtrale argentine de la post-dictature et celle des années 90 à nos jours, et mène une recherche sur le regard que porte la tradition de l'art argentin sur la société et la politique socio-économique et culturelle argentine dans le contexte de la globalisation. Sylvie Suréda-Cagliani est responsable des cours magistraux de culture et civilisation hispaniques et hispano-américaines en Licence et Master ainsi que des cours de traduction et de technique d'expression écrite et orale d'espagnol au département de Langues Etrangères Appliquées de l'UFR des Lettres et Sciences Humaines de l'Université de Perpignan Via Domitia. Elle est depuis 2009 jusqu'à ce jour directrice du département LEA de l'Université de Perpignan. Dans le cadre de ses fonctions d'enseignant-chercheur elle a organisé trois colloques Internationaux à l'UPVD en mai 2010 en octobre 2013 et en novembre 2016.

Sa dernière publication en date du 8 janvier 2024 dans les **Cahiers des Néo-Latines-Cuadernos Literarios 5** porte sur une œuvre théâtrale argentine de Griselda Gambaro *La malasangre*, au programme du concours de normale Sup- ENS Lyon-

## RESPONSABILITÉS SCIENTIFIQUES

### Au département des Langues Étrangères Appliquées (UPVD)

**-Depuis 2009 : Directrice du Département LEA Faculté LSH de l'Université de Perpignan Via Domitia. Responsable pédagogique, Présidente du jury de la Licence LEA, Présidente de la commission pédagogique de la Licence LEA, Présidente du Conseil de Perfectionnement de la Licence LEA Responsable VAE-Validation des Acquis de l'Expérience pour la Licence LEA et Porteuse du projet de la Licence LEA 2015-2019, 2021-2025 et membre participant pour le dossier d'autoévaluation Hcéres 2025.**

- 1996-2004 : Responsable de Jury de la Licence III
- 2005-2006 : Responsable de Jury de la Licence II
- 2007-2008 : Responsable de Jury de la Licence I
- 2008-2009 : Responsable de Jury de la Licence II
- 2008- 2009 : Directrice par intérim du Département LEA
- 2009-2025 : Directrice du Département LEA
- 2012-2013/2015-2019 : Porteuse du projet de la Licence LEA
- 2021-2025 : Porteuse du projet de la Licence LEA
- 2012-2023 : Responsable de la page de la LICENCE LEA du site du département LEA UPVD.
- 2010-2022 : Coordinatrice des intervenants hispanistes extérieurs pour le Master I & II LAI
- Depuis 1996 : Tutrice pédagogique de stages de Licence III, Master I et II LEA-LAI.
- Depuis 1996 : Membre des Jurys d'examens en Licence I, II et III LEA et en Master I et II LEA-LAI.

-2009-2021 : Coordinatrice du programme Erasmus avec Alicante, Tenerife, Barcelone. Responsable du projet de Convention avec l'Université de Valencia. Responsable de diverses conventions d'échanges entre l'UPVD et les Universités argentines de Cordoba et Buenos-Aires.

-Depuis 1996 : Membre titulaire du Conseil du département.

-1999-2000 : Mission de Recherche en Argentine au GETEA (Grupo de estudios de Teatro argentino e iberoamericano) doublé d'une mission pédagogique dans le cadre des Universités argentines de Cordoba, de La Plata et de Chivilcoy. A l'issue de ces missions responsabilité de l'accueil d'enseignants argentins invités par l'UPVD.

### **À l'UFR des Lettres et Sciences Humaines (UPVD)**

-1997-1999 & 2024-2025 : Membre du Conseil de Faculté LSH UPVD

- 2008: Présidente de Jury du Master Recherche autour du Théâtre de Griselda Gambaro

-2014: Membre jury de thèse: Théâtre argentin 1983-2003 : Une esthétique de la décomposition.

-2019 : Membre de la Commission de recrutement poste ATER (Département d'études hispaniques)

### **À l'Université de Perpignan Via Domitia**

-Depuis 2012 : Porteuse du projet de LICENCE LEA pour le contrat 2015-2019, pour le contrat 2020-2025 et membre participant pour le dossier d'auto-évaluation Hcéres 2025.

### **Autres**

- 2015 : Membre de deux COS : le 14 avril 2015 à l'Université de Toulouse Jean-Jaurès et le 22 mai 2014 à l'Université de Nîmes.

Organisatrice de trois colloques internationaux dans le cadre du CRILAUP (UPVD), CRESEM (UPVD) et le Département LEA (UPVD) :

-Les 20 & 21 mai 2010 : 1<sup>er</sup> Colloque International autour de la commémoration du bicentenaire de la Revolución de Mayo Argentina 1810-2010

- Les 19 & 24 mai 2010 : Co-organisatrice du Festival du Cinéma Argentin au cinéma le Castillet de Perpignan.

- Les 17 & 18 octobre 2013 : 2<sup>ème</sup> Colloque International : « Représentations esthétiques en Argentine et dans le Río de la Plata XIX, XX, XXI ème : Politique, Fêtes, et Excès.

- Les 24 & 25 novembre 2016 : 3<sup>ème</sup> Colloque International : « Théâtre, Culture, Patrimoines en Argentine et en Amérique Latine. Entre néolibéralisme et populisme. Colloque organisé en collaboration avec la UNA (Universidad nacional de las artes. Buenos Aires), le CRESEM (UPVD) et le Département LEA (UPVD)

Participation à l'organisation de 4 Colloques internationaux dans le cadre du CRILAUP (UPVD) entre octobre 1996 et octobre 2004

Octobre 1996 : « *Théâtre, Public et Société* », en octobre 1998 : « *Théâtre et Pouvoir* »

Octobre 2001 : Le théâtre et le troisième millénaire : « *Rites, Fêtes et Théâtralité* »

Octobre 2004 : « *Les mises en scène de l'histoire en Amérique Hispanique* »

Participation à de nombreux colloques Internationaux sur le théâtre Latino-américain en Argentine, en France et en Espagne.

**Publication** : « Griselda Gambaro, la voz de una memoria en el teatro ». Publié dans AmeriKa, dans les Actes Colloque Rennes2 : « *La mémoire et ses représentations esthétiques en Amérique Latine* » sous la direction de Néstor Ponce. Fév 2010.

**Publication** : “La recepción del teatro argentino en Francia : El caso de *El campo* de Griselda Gambaro”. Article paru dans Actes du XXI Congreso Internacional de Teatro Ibero-americano y Argentino Revista TEATRO XXI del Geta 2014

**Publication** : « La conciencia de una inconsciencia colectiva en el teatro argentino ». Article paru dans l'ouvrage : « *Sociocritique et conscience. Inconscient, non-conscient, conscient. Actes du XIIIème congrès international de sociocritique* » co-dirigé par Victorien Lavou & Marilyn Bueno (UPVD) PUP 2014

**Publication** : « La guerra sucia argentina » : les blessures, les traumatismes et leurs représentations dans le théâtre argentin. Article paru dans l'ouvrage « *Guerres dans le monde ibérique et ibéro-américain. Actes du XXXVème Congrès de la S.H.F. co-dirigé par Florence Belmonte, Karim Benmiloud & Sylvie Imparato-Prieur (éds) Edition PETER LANG 2014*

**Publication** : « Argentine : Théâtre de violence sous le terrorisme d'Etat du PRN ». Article paru dans l'ouvrage : « *Pratique de la violence et violence des pratiques en post colonies* », co-dirigé par Victorien Lavou (UPVD) et Jean- Godefroy Bidima (University-New Orleans) PUP 2015

**Publication** : « Teatro argentino : un espacio entre amnesia colectiva y memoria recuperada » Article paru dans l'ouvrage “*América Latina y Europa. Espacios compartidos en el teatro contemporáneo*” co-dirigé par Beatriz Aracil, José Luis Ferris y Mónica Ruiz (eds.) Universidad de Alicante Visor Libros 2015



**Publication** : “Apátrida de Rafael Spregelburd o un cuestionamiento del arte nacional”. Article paru dans le cadre de l’ouvrage « *Représentations esthétiques en Argentine et dans le Río de la Plata XIX, XX, XXI ème : Politique, Fêtes et Excès*. PUP 2015

**Publication** : « El secreto de sus ojos ou une dénonciation de l’impunité ». Article paru dans l’ouvrage : « *Les pulsions criminelles. Entre fiction et réalité*. » Co-dirigé par Jacobo Ríos Rodríguez & Claire Picod. Ed. mare & martin 2018

**Publication** : « El Señor Galíndez ou la vie intérieure d’un bourreau » Article paru dans l’ouvrage « *Raconter l’exil et la dictature* » co-dirigé par Mathieu Doat & Claire Picod. Ed. mare & marin 2020

**Publication** : 2024 dans les **Cahiers des Néo-Latines-Cuadernos** Literarios 5 porte sur une œuvre théâtrale argentine de Griselda Gambaro *La malasangre*, au programme du concours de normale Sup- ENS Lyon-

Co-organisatrice du Colloque international à venir dans le cadre du CRESEM les 6 & 7 novembre 2025 : *Représenter, montrer le passé dans le présent : productions et enjeux discursifs sur la représentation du et dans le monde hispanique et hispano-américain.*

#### ACTIVITES COLLECTIVES au sein du département LEA et de l’UPVD

Dans le cadre de l’association étudiante du Département LEA **La Peñalea**, Sylvie Suréda-Cagliani avait fondé en 2003 en collaboration avec la musicienne argentine Violeta Duarte, un groupe de musique Latino-américaine de l’UPVD : **Cant’Dombé**. Ce groupe avait pour vocation de réunir des étudiant(e)s (toutes formations confondues) autour de la culture et de la musique latino-américaine afin de leur permettre de s’exprimer dans la langue espagnole à travers l’art.

Sylvie Suréda-Cagliani a été responsable et membre du groupe **Cant’dombé** de 2003 à 2011. Dissolution du groupe en avril 2011.



**Université de Perpignan Via Domitia**

**Laboratoire CRESEM**

52 avenue Paul Alduy  
66860 PERPIGNAN Cedex 9

04 68 08 18 27

cresem@univ-perp.fr



**univ-perp.fr**